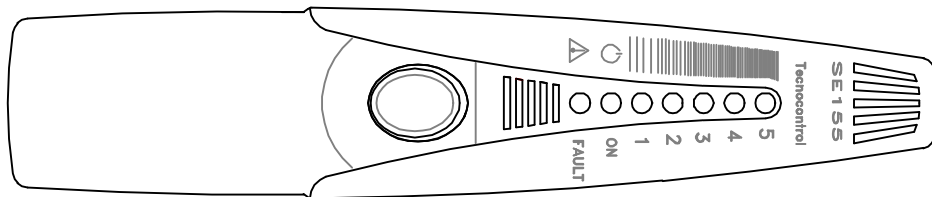


**Tecno  
control****SE155M**

**Cercafughe portatile di gas**  
**Portable gas detector**  
**Détecteur portatif de gaz**

**CE**

### Caratteristiche tecniche / Technical specifications / Spécifications techniques

Batteria alcalina / Alkaline Battery / Pile alcaline	6LR61 9Volt / Size 9Volts / 9V
Autonomia / Battery Life / Autonomie	8 ore / hours / heures
Autospegnimento / Auto - Off / Auto-coupure	5 minuti / minutes / minutes
Temp./ umidità di funzionamento / Operation temp./ Humidity / Température et humidité de fonctionnement	- 5 ÷ + 40°C / 5 ÷ 90% r.h.
Temp./ umidità di immagazzinamento / Storage Temp./ Humidity Température et humidité de stockage	- 25 ÷ + 55°C / 5 ÷ 95% r.h.
Campo di misura / Range / Champ de mesure	0÷2% LIE / LEL
Dimensioni / Size / Dimensions	230 x 47 x 32 mm / IP30
Peso / Weight / Poids	0,2 Kg

#### DESCRIZIONE

L'SE155 è un rilevatore di gas portatile ad alta sensibilità con il sensore installato nella punta della custodia. L'SE155 è dotato di un sensore particolarmente sensibile sia al Metano sia al GPL e può essere usato per rilevare fughe di gas da bombole, tubi, raccordi, ecc. L'SE155 è dotato di pulsante per l'accensione e lo spegnimento, di un Led Verde che indica l'accensione e la presenza d'aria pulita, di uno Giallo che si accende se avviene un guasto del Sensore. L'indicazione della concentrazione di gas è fornita da una barra a 5 Led. All'accensione d'ogni Led corrisponde un segnale acustico intermittente, la cui frequenza aumenta progressivamente all'accensione degli altri Led, all'ultimo Led il suono del cicalino diventa continuo. Lo strumento è fornito completo di custodia in similpelle.

#### UTILIZZO

L'apparecchio si accende tenendo premuto per 2 secondi il pulsante "ON-OFF". Per spegnere lo strumento, premere lo stesso pulsante. L'SE155M è dotato d'autospegnimento che interviene dopo 5 minuti dall'accensione se nel frattempo non sta misurando una fuga di gas. Ovvero quando anche un solo Led Rosso è acceso il conteggio dell'autospegnimento si interrompe.

#### DESCRIPTION

SE155M is a portable gas leaks detector with high sensitivity sensor mounted in the top of the enclosure. The SE155 employs a semiconductor sensor particularly sensitive both to Methane and LPG. It can be used to detect small gas leakages from tanks, pipes and flanges. The SE155 comprises an ON-OFF push-button; a green Led to indicate both that the unit is on and the environment is clear; a yellow Led to indicate any sensor failure. The gas concentration is shown through the proportional lighting of a 5 Led bar. The lighting of each red Led correspond to an intermittent sound whose frequency progressively increases the Led bar lighting. When the last Led illuminates the sound becomes continuous. The instrument is supplied complete with carrying cases.

#### USE AND CALIBRATION

Push for 2 seconds the ON/OFF button to switch the unit on. To switch the unit off push the same button. An automatic switch off facility has been designed for the batteries saving and intervenes 5 minutes after the unit switching on, if the unit is not operating, i.e. this facility is excluded if a red Led is on. When switched on the unit need stabilizing in fresh air for 30 seconds, during this period the green Led is flashing.

#### DESCRIPTION

Le SE155 est un détecteur de gaz à haute sensibilité dont le capteur a été installé dans la partie supérieure du boîtier. Le SE155 est doté d'un capteur particulièrement sensible au méthane ainsi qu'au GPL. Il peut être utilisé pour la détection de fuites de gaz qui proviennent de bouteilles de gaz, tubes, raccords, ecc. Le SE155 est doté d'un bouton pour la mise sous tension et la mise au repos de l'appareil, d'une Led verte pour indiquer la mise sous tension ainsi que la présence d'air propre, et enfin d'une Led jaune qui s'illumine en cas de détérioration du capteur. L'indication de la concentration de gaz est fournie par une barregraphe à 5 Led. La mise sous tension de chaque Led correspond à l'activation d'un signal acoustique intermittent, dont la fréquence augmente progressivement lorsque les autres Led sont eux-aussi mis sous tension, jusqu'à devenir un son continu avec l'illumination de la dernière Led. L'appareil est fourni avec boîtier simili cuir.

#### FONCTIONNEMENT

Pour mettre sous tension l'appareil, il faut presser pour deux secondes le bouton "ON-OFF". Pour le mettre à repos, il faut presser le même bouton. Le SE155 est doté d'un circuit de temporisation pour la mise au repos automatique

All'accensione, il Led Verde lampeggia per 30 secondi per consentire la stabilizzazione del Sensore. Può essere necessario un tempo tanto più lungo quanto maggiore è stato il tempo d'inattività.

Dopo la stabilizzazione in aria pulita, rimane acceso solo il Led Verde (AIR - 0 ppm) e il cicalino emette un breve impulso ogni 10 secondi, per indicare il regolare funzionamento.

Nella parte inferiore della custodia posta la tabella che indica la sensibilità dell'SE155 con la corrispondenza tra i Led e le scale per Metano e per GPL.

La batteria è posta nell'apposito alloggiamento accessibile aprendo lo sportello posto nella parte inferiore della custodia.

**N.B. Lo strumento deve essere conservato in luogo asciutto e in un ambiente non inquinato dai fumi, gas o solventi.**

**ATTENZIONE: Non usare gas dell'accendino direttamente sul sensore che potrebbe venire irrimediabilmente danneggiato.**

The stabilizing period is proportional to the inactivity of the sensor the longer the sensor has been inactive, the longer it will take its stabilization.

After such a period in fresh air, only the green Led must be on (AIR - 0 ppm) the buzzer will then emit a bip-sound each 10 seconds to indicate the correct working condition.

On the lower side of the enclosure, a table indicates the Methane and LPG contents corresponding to each red Led.

The battery slot is situated on the lower side of the enclosure, protected by a cover.

**NOTE: The instrument must be kept in a dry and clean place, not polluted by smokes, gases or solvents.**

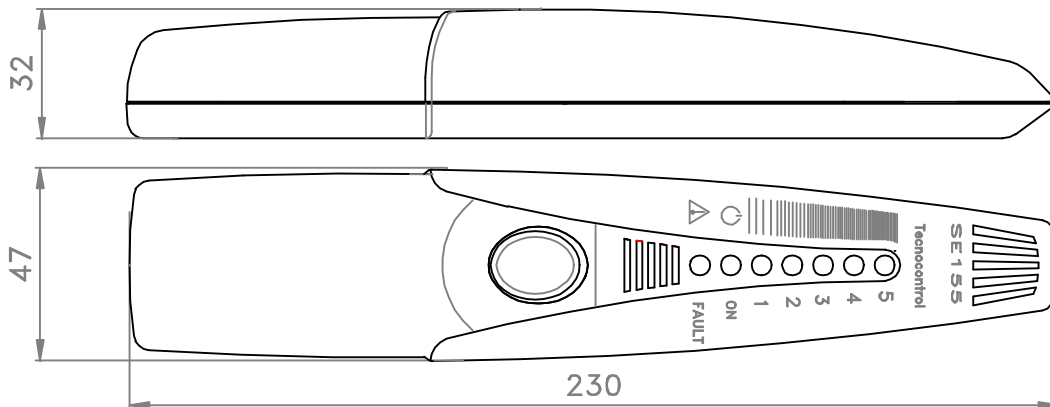
**WARNING: Do not use a lighter gas directly on the sensor since it could be damaged irremediably.**

qui intervient après 5 minutes de sa mise sous tension au cas où l'appareil n'a effectué aucune détection entre ce temps-ci. C'est-à-dire que lorsqu'une seule Led rouge s'allume, la temporisation de la mise au repos s'interrompt automatiquement. A la mise sous tension de l'appareil, la Led verte clignote pour 30 secondes pour permettre la stabilisation du capteur. Si le temps d'inactivité a été très long, il peut être nécessaire de prévoir un temps de stabilisation plus long: le temps d'inactivité et le temps de stabilisation sont directement proportionnels entre eux. Après la stabilisation en l'air propre, seulement la Led verte reste allumé (air - 0 ppm), pendant que le buzzer émet une impulsion tous les 10 secondes, pour indiquer que l'appareil fonctionne correctement. Dans la partie inférieure du boîtier, il y a un tableau qui indique la sensibilité du SE155 et les correspondances entre les Led et les champs de mesure pour méthane et LPG. Située dans sa boîte, la batterie est accessible en ouvrant la petite portière située dans la partie inférieure du boîtier.

**NOTE: Tenir l'appareil à l'abri de l'humidité e à l'abri de tout environnement pollué (gaz, solvants, vapeurs).**

**ATTENTION: Eviter l'usage du gaz du briquet sur le capteur qui pourrait être irrimediabilmente endommagé.**

Livelli di allarme / Alarm levels / Niveau d'alarme						
	ON	1	2	3	4	5
ppm CH <sub>4</sub> (Metano / Methane / Méthane)	AIR	200	400	600	800	1000
% LIE / LEL	0	0,4	0,8	1,2	1,6	2
ppm GPL / LPG	AIR	300	700	1200	1500	1800
% LIE / LEL	0	1,5	3,5	6	7,5	9



Dimensioni / Size / Dimensions